

Integración de la metodología de enseñanza-aprendizaje de la traducción especializada (jurídica y socioeconómica) en la plataforma DEVLT del campus de la Universidad de Málaga

**M^a Carmen AMAYA GALVÁN, Gloria CORPAS PASTOR
y Jorge J. LEIVA ROJO
Universidad de Málaga**

Resumen:

Esta comunicación pretende compartir con la comunidad docente de futuros traductores el proyecto de innovación educativa que se viene desarrollando desde principios del presente curso académico, el cual constituye la última aportación a una andadura que se inició con el proyecto de innovación educativa "El aula virtual: un nuevo recurso pedagógico al servicio de la enseñanza de la traducción" (IEEV-UMA, 1998-1999. Coord.: G. Corpas Pastor).

Mucho ha cambiado el panorama desde entonces, tanto en lo que respecta a la metodología didáctica de la traducción como al avance vertiginoso de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC), lo que nos obliga a seguir encaminando nuestros esfuerzos para intentar conseguir un modelo didáctico para traductores que aproveche el desarrollo tecnológico y que concilie los contenidos propios de las programaciones de las asignaturas de traducción especializada con las exigencias, en continua evolución, del entorno característico de la traducción especializada profesional, incidiendo en las herramientas de trabajo del traductor especializado.

Por todo lo anterior y por la necesidad de aprovechar en beneficio de nuestros alumnos todos los avances tecnológicos al servicio de la mejora de la práctica docente desarrollados en el seno de la Universidad de Málaga, en esta ocasión la meta que se persigue es la integración en la plataforma DEVL T que ofrece el campus virtual de la Universidad de Málaga de la metodología propia, adaptada a los requisitos que se desprenden de la creación del EEES y que ya se lleva poniendo en práctica desde hace varios cursos académicos, de la asignatura "Traducción Especializada B/A, A/B. Textos Jurídicos y Socioeconómicos (B = Opción Inglés)" de la Licenciatura en Traducción e Interpretación de la Universidad de Málaga.

